

MOEN®



INS10478B

Please Contact Moen First

For Installation Help, Missing or
Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)

WWW.MOEN.COM

(Canada)

1-800-465-6130

WWW.MOEN.CA

Por favor, contáctese primero con Moen

Para obtener ayuda de instalación, piezas
faltantes o de recambio

011 52 (800) 718-4345

WWW.MOEN.MX

Veillez d'abord contacter Moen

En cas de problèmes avec l'installation, ou pour
obtenir toute pièce manquante ou de rechange

1-800-465-6130

WWW.MOEN.CA

HELPFUL TOOLS

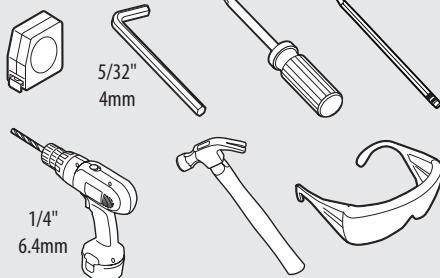
For safety and ease of
faucet replacement, Moen
recommends the use of
these helpful tools.

HERRAMIENTAS ÚTILES

Para que el cambio de la
llave sea fácil y seguro,
Moen le recomienda usar
estas útiles herramientas.

OUTILS UTILES

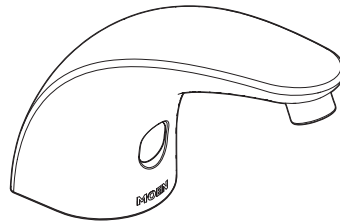
Par mesure de sécurité et
pour faciliter l'installation,
Moen suggère l'utilisation
des outils suivants.



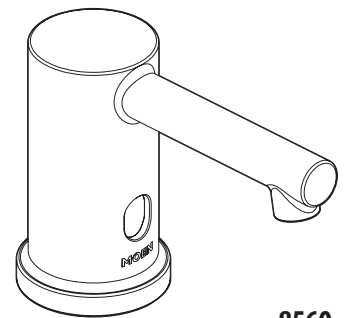
ELECTRONIC SOAP DISPENSERS

DOSIFICADORES DE JABÓN ELECTRÓNICOS

DISTRIBUTEURS DE SAVON ÉLECTRONIQUES



8558



8560

Image is for reference only
(Style varies by model)

La imagen es sólo como referencia
(El estilo varía por el modelo)

Cette image n'est offerte qu'à titre indicatif seulement
(Le style varie selon le modèle)

Record Purchased Model Number:

**Registro del número de modelo comprado:
Consigner ici le numéro du modèle acheté :**

(Save instruction sheet for future reference)

(Guarde la hoja de instrucciones para futura referencia)

(Garder ces directives pour référence ultérieure)

Register Online:

Regístrese en línea:

S'enregistrer en ligne :

www.moen.com/product-registration



CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.



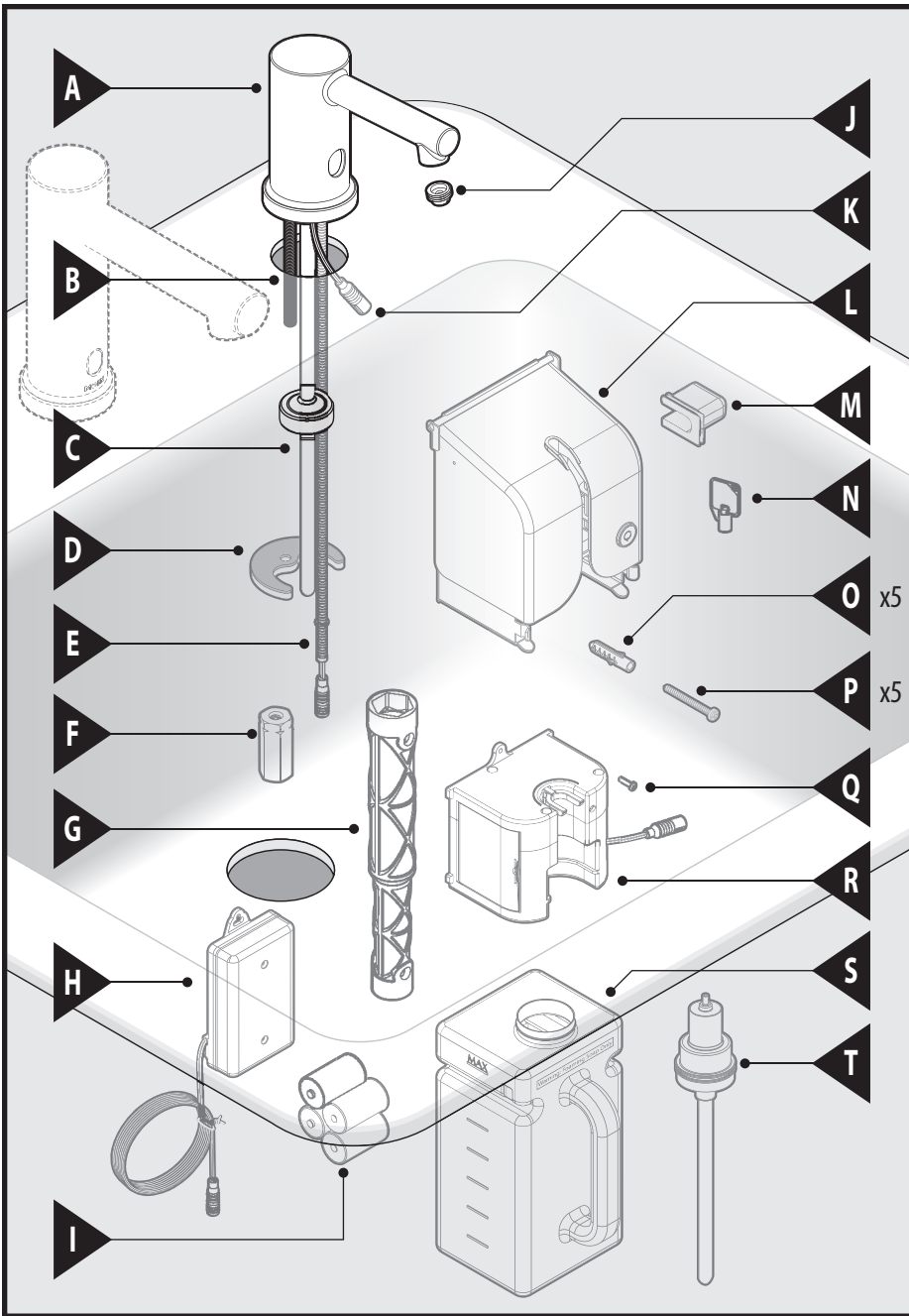
PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA VIEJA MEZCLADORA:

Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.



ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET:

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.



Parts List

A. Spout	K. Battery Connection
B. Mounting Shank	L. Mounting Bracket
C. Soap Line	M. Vandal Cap
D. Mounting Plate	N. Key
E. Pump Connection	O. Dry Wall Anchors (x5)
F. Mounting Nut	P. Screws (x5)
G. Installation Tool	Q. Electronic Box Screw
H. Battery Holder	R. Electronic Box
I. D Batteries (x4)	S. Bottle
J. Soap Tip	T. Pump

Lista de piezas

A. Surtidor	K. Conexión de baterías
B. Tubo roscado de montaje	L. Ménsula de montaje
C. Línea de jabón	M. Tapa anti vandalismo
D. Placa de montaje	N. Llave
E. Conexión de la bomba	O. Anclas para paneles de yeso (x5)
F. Tuerca de montaje	P. Tornillos (x5)
G. Herramienta de instalación	Q. Tornillo de la caja de electrónica
H. Porta baterías	R. Caja de electrónica
I. Baterías D (x4)	S. Botella
J. Boquilla de jabón	T. Bomba

Liste des pièces

A. Bec	L. Support de montage
B. Tige de montage	M. Capuchon antivandalisme
C. Tube à savon	N. Clé
D. Plaque de montage	O. Cheville pour cloison sèche (5)
E. Raccord de la pompe	P. Vis (5)
F. Écrou de montage	Q. Vis du boîtier électronique
G. Outil d'installation	R. Boîtier électronique
H. Porte-piles	S. Bouteille
I. Pile D (4)	T. Pompe
J. Embout du tube à savon	
K. Borne de connexion des piles	

Note:

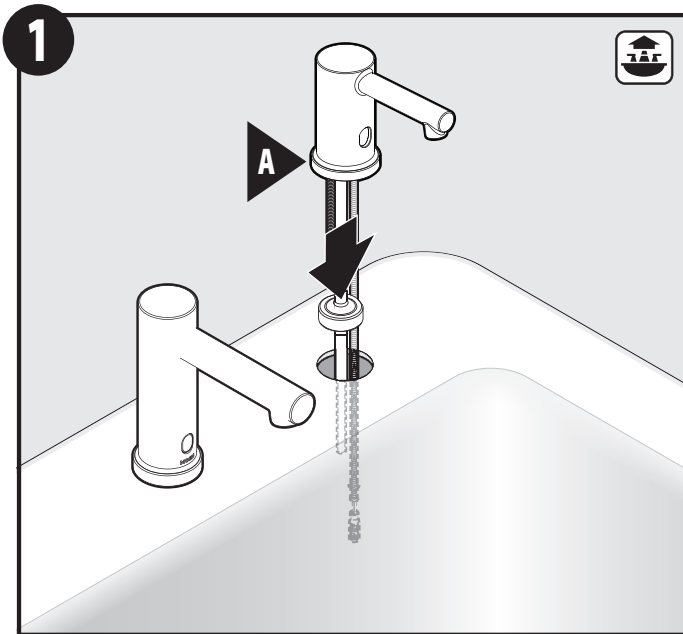
- Soap may take up to approximately 20 dispense cycles to switch from liquid to foam form after installation.
- Soap dispenser may not operate with sinks that protrude above the deck mounting surface. Consult the Exploded Parts View for spacers that may be used in some of these installations. See specification sheet for dimensional details.

Nota:

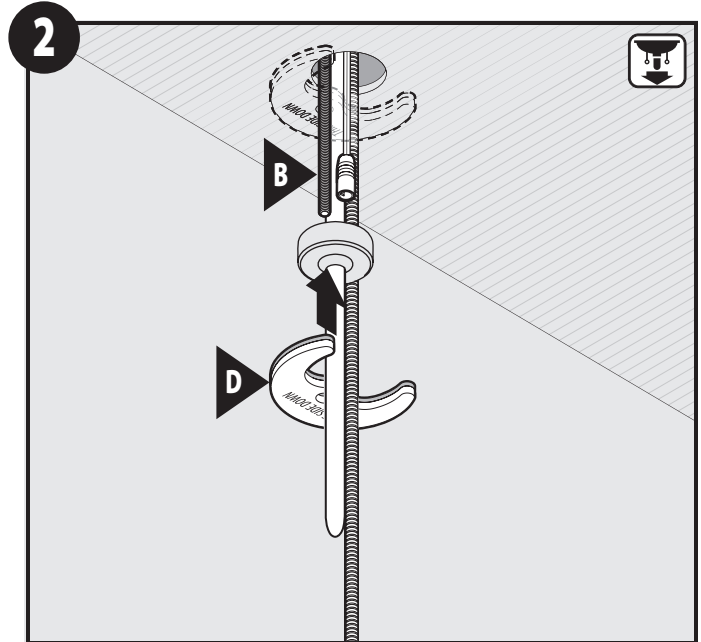
- El jabón puede tardar hasta aproximadamente 20 ciclos de dosificación para pasar de forma líquida a espuma después de la instalación.
- El dosificador de jabón puede no funcionar con fre-gaderos que sobresalen por encima de la superficie de montaje de la cubierta. Consulte la ilustración ampliada de las piezas para ver qué espaciadores pueden ser utilizados en algunas de estas instalaciones. Consulte la hoja de especificaciones para ver los detalles de las dimensiones.

Remarque :

- Après l'installation, il faudra peut-être jusqu'à 20 cycles de distribution du savon pour qu'il passe de la forme liquide à mousseuse.
- Il est possible que le fonctionnement du distributeur de savon ne soit pas adapté aux lavabos qui dépassent la hauteur du comptoir (de type vasque). Consulter l'illustration agrandie des pièces pour voir les entretoises pouvant être utilisées dans certaines de ces installations. Voir la feuille de spécifications pour en obtenir les dimensions.



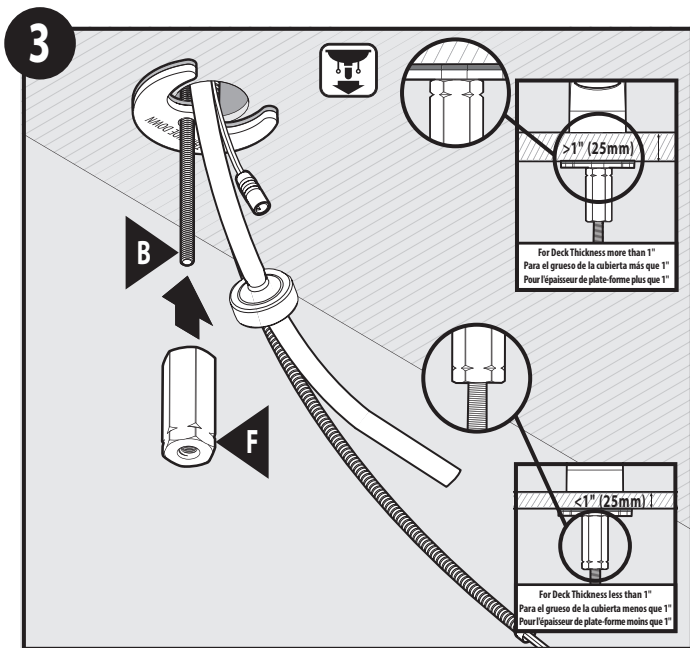
1
Insert Spout (A) through hole in deck.
Inserte el surtidor (A) a través del agujero en la cubierta.
Insérer le bec (A) dans le trou de la plateforme.



2
Install Mounting Bracket (D) onto Mounting Shank (B) as shown. Ensure "this side down" is facing downward.

Instale la ménsula de montaje (D) sobre el tubo roscado de montaje (B) como se ilustra. Asegúrese de que la cara que dice "this side down" quede hacia abajo.

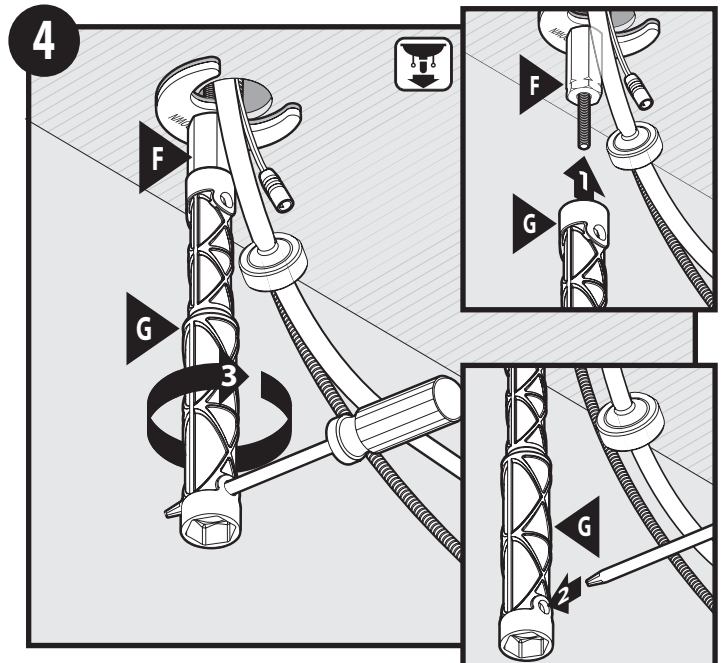
Installer le support de montage (D) sur la tige de montage (B), comme illustré. S'assurer que l'indication « this side down » est bien tournée vers le bas.



3
With Mounting Bracket in place, secure with Mounting Nut (F). Thread Nut onto Mounting Shank (B) and tighten by hand. **Note:** Mounting Nut is used for both thin and thick decks. See illustration for installation orientation.

Fije la ménsula de montaje en su lugar con la tuerca de montaje (F). Enrosque la tuerca sobre el tubo roscado de montaje (B) y apriete a mano. **Nota:** la tuerca de montaje se usa tanto para cubierta gruesa como para cubierta fina. Consulte la ilustración para ver su orientación en la instalación.

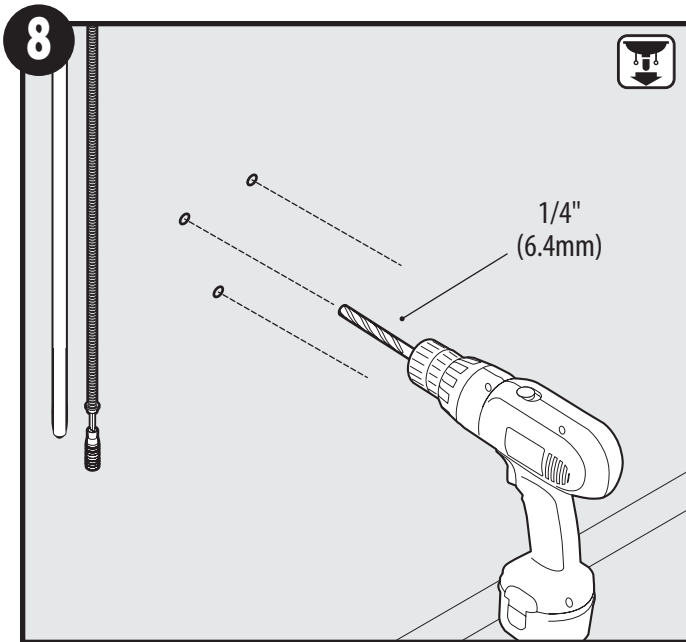
Lorsque le support de montage est bien en place, fixer le tout à l'aide de l'écrou de montage (F). Visser l'écrou sur la tige de montage (B) et serrer à la main. **Remarque :** L'écrou de montage doit être utilisé tant pour les plateformes minces qu'épaisses. Voir l'illustration pour connaître le sens approprié.



- 4
1. Slide Installation Tool (G) onto Mounting Nut (F).
2. Insert Phillips screwdriver into hole of Installation Tool.
3. Tighten Mounting Nut with tool.

1. Deslice la herramienta de instalación (G) sobre la tuerca de montaje (F).
2. Inserte un destornillador Phillips en el agujero en la herramienta de instalación.
3. Apriete la tuerca de montaje con la herramienta.

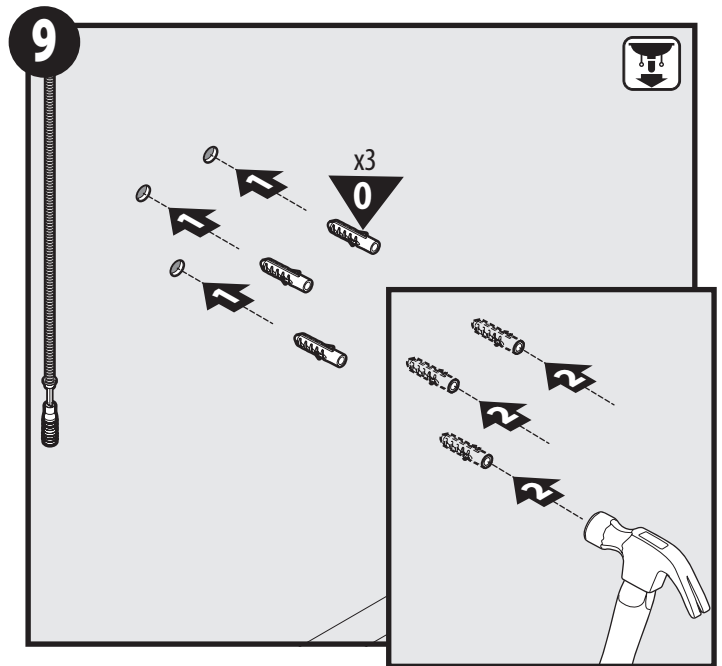
1. Faire glisser l'outil d'installation (G) sur l'écrou de montage (F).
2. Insérer un tournevis Phillips dans le trou de l'outil de montage.
3. Serrer l'écrou de montage à l'aide d'une clé.



Drill holes with 1/4" drill bit.

Perfore los agujeros con una broca de 1/4".

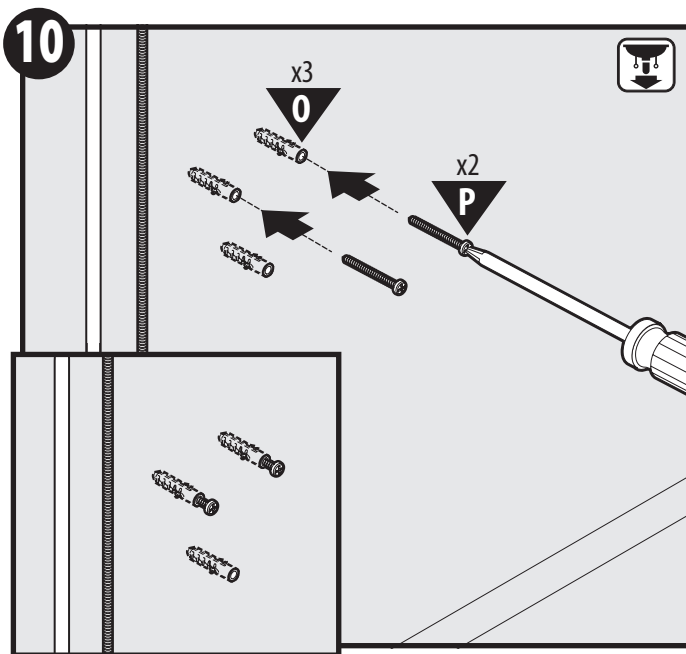
Percer des trous à l'aide d'une mèche de 1/4 po.



1. Insert Dry Wall Anchors (O) into holes.
2. Lightly hammer Dry Wall Anchors until flush.

1. Inserte las anclas para paneles de yeso (O) en los agujeros.
2. Golpee ligeramente las anclas para paneles de yeso con un martillo hasta que queden a ras.

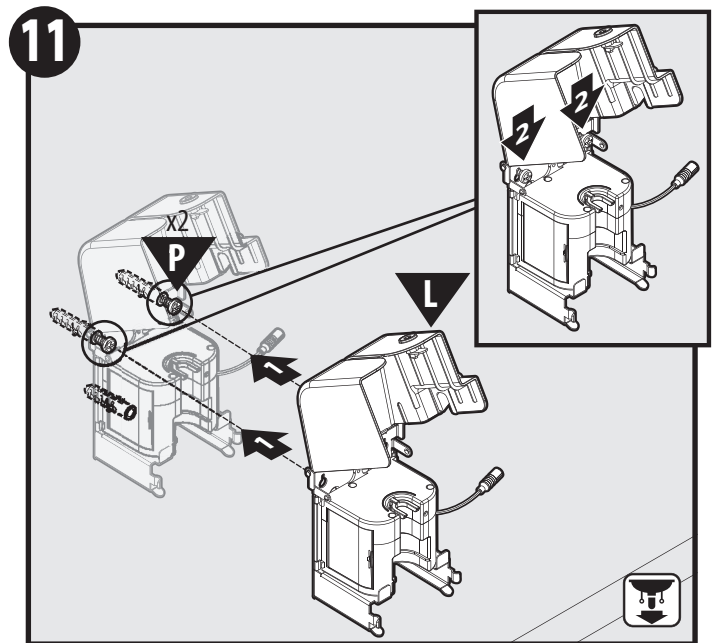
1. Insérer les chevilles pour cloison sèche (O) dans les trous.
2. Frapper légèrement à l'aide d'un marteau sur les chevilles pour cloison sèche jusqu'à ce qu'elles soient de niveau avec le mur.



Insert top two Screws (P) half way into Dry Wall Anchors (O).

Inserte los dos tornillos superiores (P) hasta la mitad en las anclas para paneles de yeso (O).

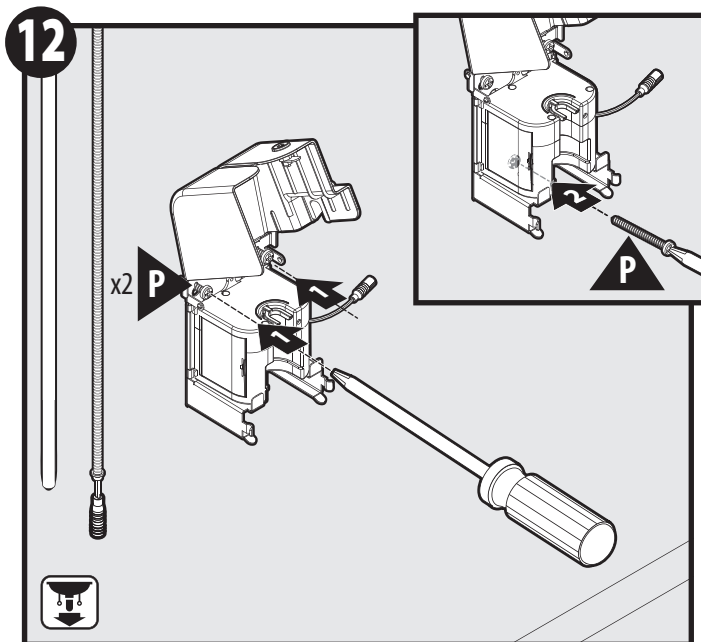
Insérer les deux vis supérieures (P) jusqu'à la moitié dans les chevilles pour cloison sèche (O).



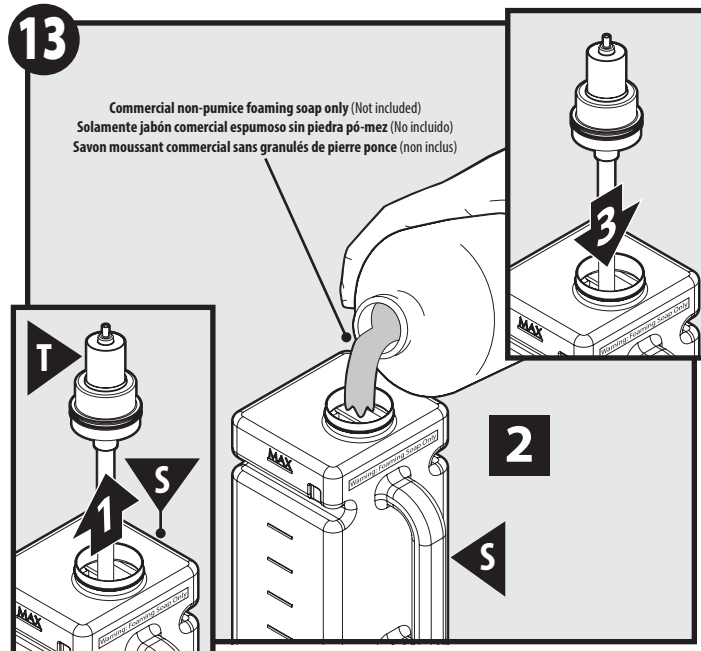
1. Place Mounting Bracket (L) onto Screws (P).
2. Drop Mounting Bracket onto Screws.

1. Coloque la ménsula de montaje (L) sobre los tornillos (P).
2. Deje caer la ménsula de montaje sobre los tornillos.

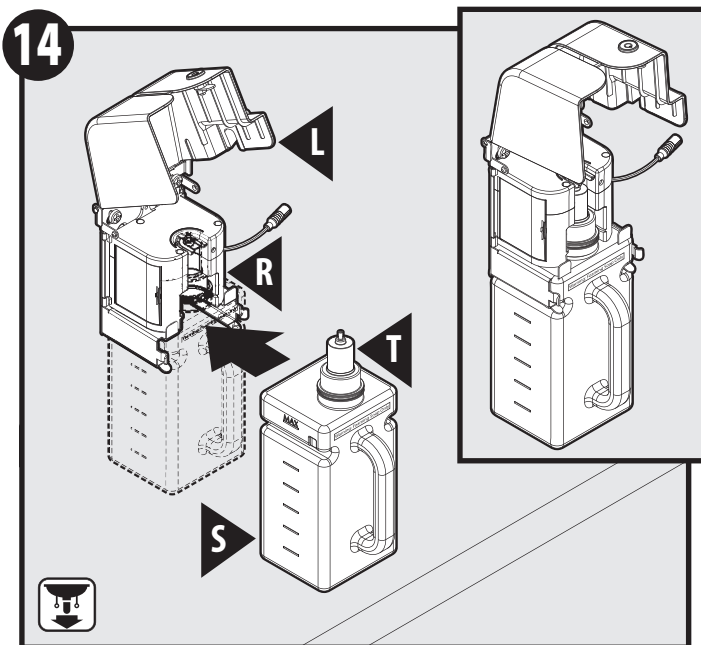
1. Placer le support de montage (L) sur les vis (P).
2. Abaisser le support de montage sur les vis.



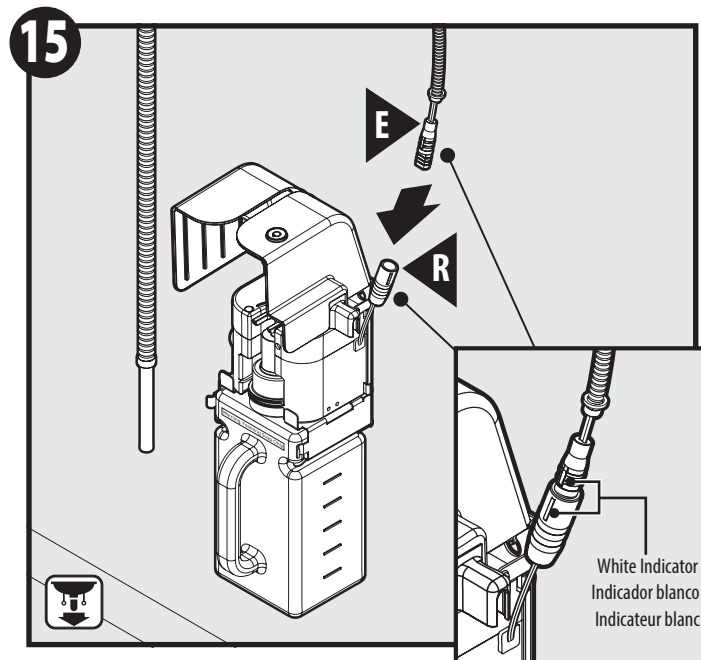
1. Drive top two Screws (P).
2. Drive third Screw completely flush.
1. Atornille los dos tornillos superiores (P).
2. Atornille el tercer tornillo hasta que quede completamente al ras.
1. Visser les deux vis supérieures (P).
2. Visser la troisième vis jusqu'à ce qu'elle soit complètement de niveau.



- Commercial non-pumice foaming soap only (Not included)
Solamente jabón comercial espumoso sin piedra pómez (No incluido)
Savon moussant commercial sans granulés de pierre ponce (non inclus)
1. Remove Pump (T) from Bottle (S).
 2. Fill Bottle (S) with preferred soap (not included). **Note:** Only use commercial non-pumice foaming soap.
 3. Insert Pump (T) into Bottle (S).
 1. Retire la bomba (T) de la botella (S).
 2. Llene la botella (S) con el jabón que desee (no incluido). **Nota:** Use solamente jabón comercial espumoso sin piedra pómez.
 3. Inserte la bomba (T) en la botella (S).
 1. Enlever la pompe (T) de la bouteille (S).
 2. Remplir la bouteille (S) du savon désiré (non inclus). **Remarque:** N'utiliser qu'un savon moussant commercial, sans granulés de pierre ponce.
 3. Insérer la pompe (T) dans la bouteille (S).

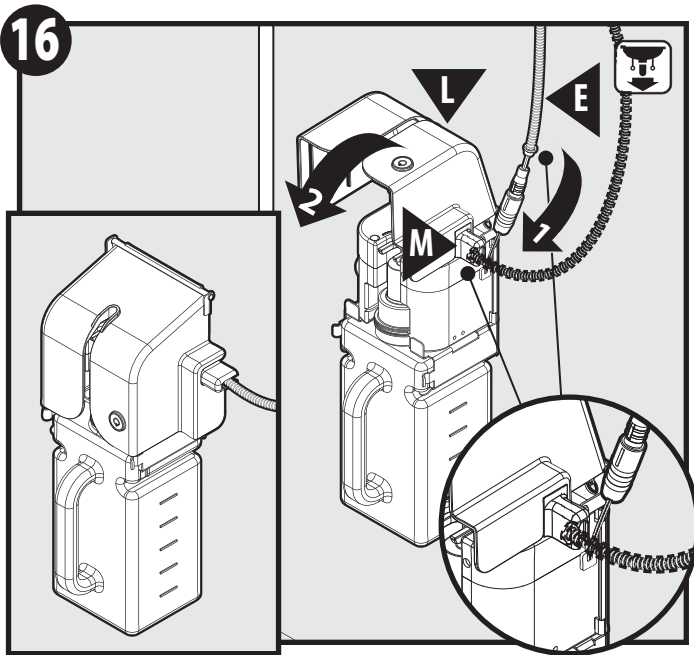


- Insert the Pump (T) and Bottle (S) into the Mounting Bracket (L) and Electronic Box (R).
- Inserte la bomba (T) y la botella (S) en la ménsula de montaje (L) y en la caja de electrónica (R).
- Insérer la pompe (T) et la bouteille (S) dans le support de montage (L) et le boîtier électronique (R).

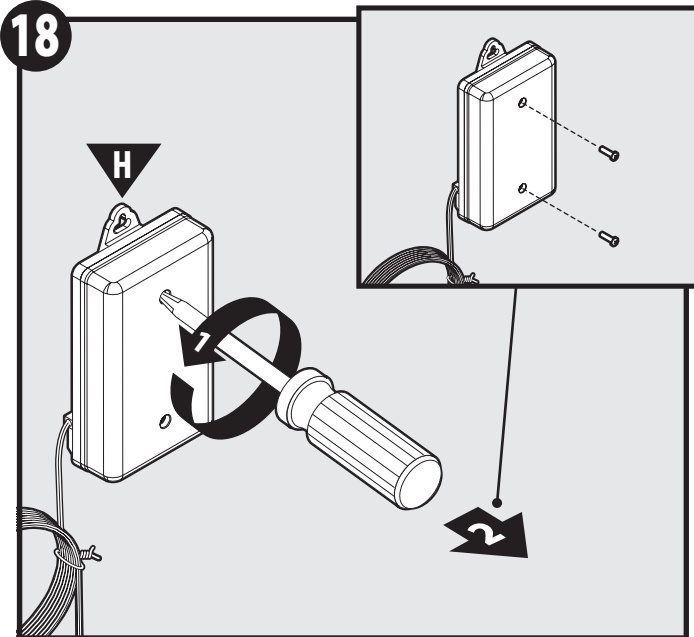


- Connect Pump Connection (E) to Electronic Box (R) cable.
- Conecte la conexión de la bomba (E) al cable de la caja de electrónica (R).
- Raccorder le raccord de la pompe (E) au câble du boîtier électronique (R).

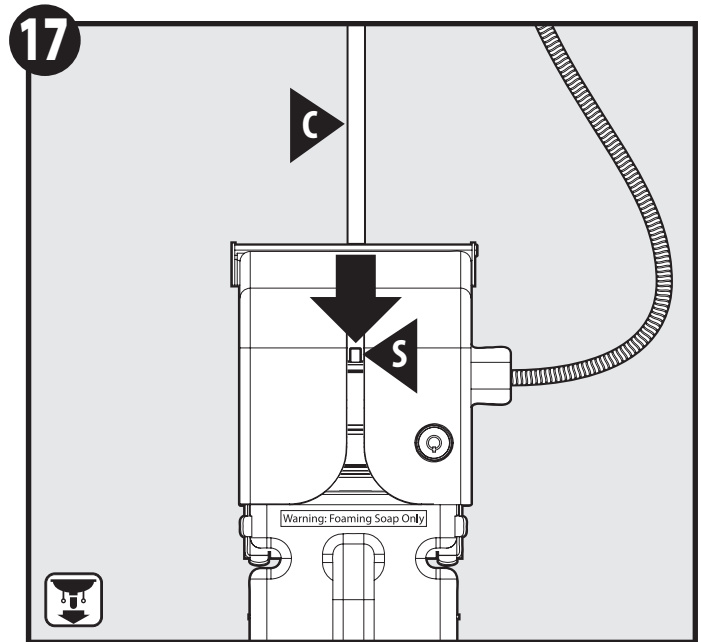
White Indicator
Indicador blanco
Indicateur blanc



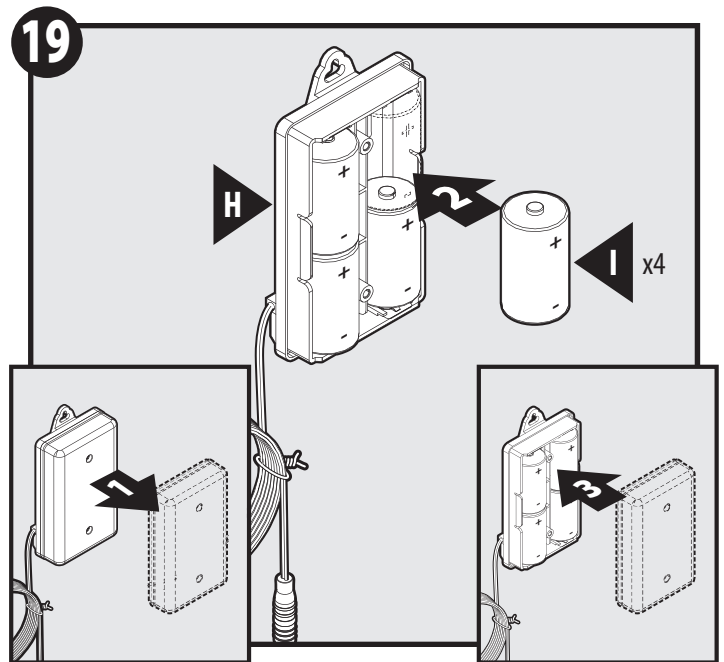
1. Insert Pump Connection (E) into vandal shield of Mounting Bracket (L).
 2. Close Vandal Shield of Mounting Bracket ensuring Pump Connection is secure in Vandal Cap (M). Ensure ring of Pump Connection (E) is inserted into Vandal Cap (M).
1. Inserte la conexión de la bomba (E) en el protector anti vandalismo de la ménsula de montaje (L).
 2. Cierre el protector anti vandalismo de la ménsula de montaje asegurándose de que la conexión de la bomba quede firme en la tapa anti vandalismo (M). Verifique que el aro de la conexión de la bomba (E) esté insertado en la tapa anti vandalismo (M).
1. Insérer le raccord de pompe (E) dans le dispositif antivandalisme du support de montage (L).
 2. Fermer le dispositif antivandalisme du support de montage en s'assurant que le raccord de pompe est bien fixé dans le capuchon antivandalisme (M). S'assurer que l'anneau du raccord de pompe (E) est inséré dans le capuchon antivandalisme (M).



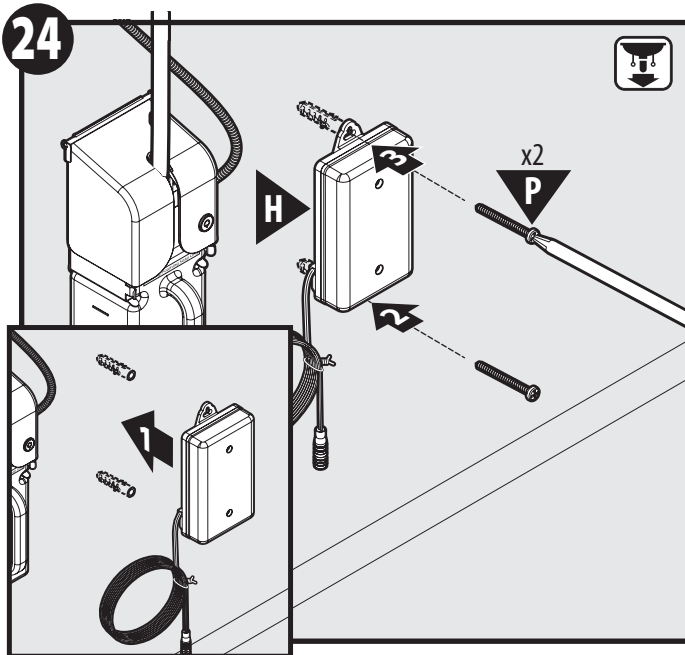
1. Using Phillips screwdriver, loosen screws of Battery Holder (H).
 2. Remove screws.
1. Con un destornillador Phillips, afloje los tornillos del porta baterías (H).
 2. Retire los tornillos.
1. À l'aide d'un tournevis Phillips, dévisser les vis du porte-piles (H).
 2. Enlever les vis.



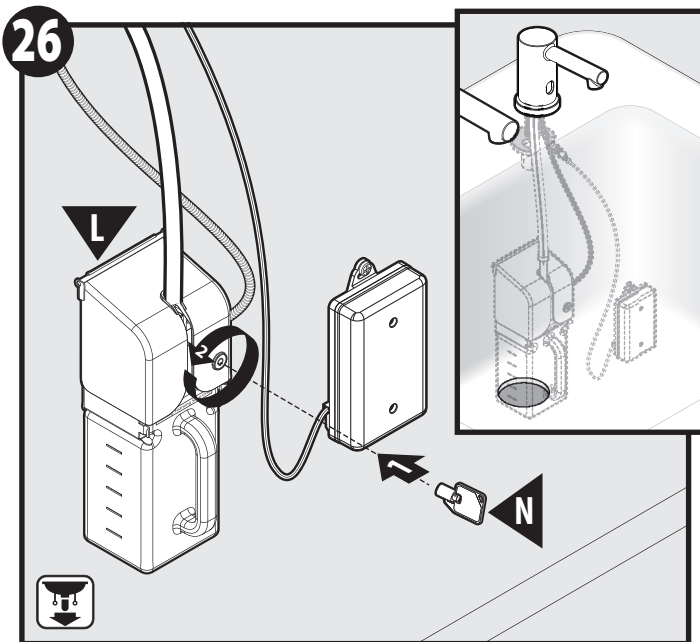
- Connect Soap Line (C) to barb of Pump (S).
- Conecte la línea de jabón (C) al niple de la bomba (S).
- Raccorder le tube à savon (C) sur la pointe de la pompe (S).



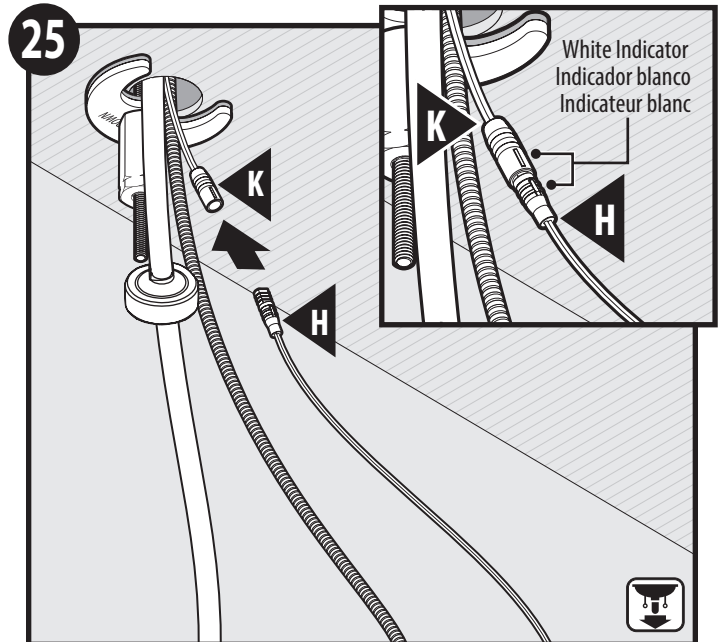
1. Remove cover of Battery Holder (H).
 2. Insert Batteries (I) into Battery Holder as shown. **Note: Only use non-rechargeable alkaline batteries.**
 3. Replace cover of Battery Holder.
1. Retire la tapa del porta baterías (H).
 2. Inserte las baterías (I) en el porta baterías como se muestra. **Nota: Use solamente baterías alcalinas no recargables.**
 3. Vuelva a colocar la tapa del porta baterías.
1. Enlever le couvercle du porte-piles (H).
 2. Insérer les piles (I) dans le porte-piles, comme illustré. **Remarque : N'utiliser que des piles alcalines non rechargeables.**
 3. Replacer le couvercle du porte-piles.



1. Place Battery Holder (H) against wall.
 2. Secure Battery Holder with Mounting Screw (P) through lower hole.
 3. Secure Battery Holder with Mounting Screw (P) through upper hole.
1. Coloque el porta baterías (H) contra la pared.
 2. Fije el porta baterías con un tornillo de montaje (P) a través del agujero inferior.
 3. Fije el porta baterías con un tornillo de montaje a través del agujero superior.
1. Placer le porte-piles (H) contre le mur.
 2. Fixer le porte-piles en insérant une vis de montage (P) dans le trou inférieur.
 3. Fixer le porte-piles en insérant une vis de montage dans le trou supérieur.



1. To secure Vandal Shield of Mounting Bracket (L), insert Key (N) to shield keyhole.
 2. Rotate counter-clockwise. Installation complete.
1. Para fijar el protector anti vandalismo de la ménsu-la de montaje (L), inserte la llave (N) en el ojo de la cerradura del protector.
 2. Hágala girar en dirección de las agujas del reloj. La instalación está completa.
1. Pour fixer le dispositif antivandalisme du support de montage (L), insérer la clé (N) dans le trou de clé.
 2. Tourner la clé dans le sens antihoraire. Installation terminée.



Connect "Male" end of Battery Holder (H) cable to "Female" of Battery Connection (K). Ensure both white indicators on each part are aligned for proper connection. See inset illustration. **Note:** Once the sensor boot-up is complete, programming mode is available for five minutes. Refer to page 11 if you wish to change any program modes.

Conecte el extremo macho del cable del porta bate-rías (H) al extremo hembra de la conexión de la bate-ría (K). Asegúrese de que los indicadores blancos en ambas partes estén alineados para una conexión co-rrecta. Consulte la ilustración en el recuadro. **Nota:** Una vez completo el arranque del sensor, el modo de programación estará disponible durante cinco minu-tos. Consulte la página 11 si desea cambiar cualquier modo del programa.

Raccorder l'extrémité mâle du câble du porte-piles (H) à l'extrémité femelle du câble de raccordement des piles (K). S'assurer que les deux indicateurs blancs de chaque partie sont alignés pour établir une bonne connexion. Voir l'encadré. **Remarque :** Lorsque l'amorçage du détecteur est terminé, le mode programmation est disponible pour cinq (5) minutes. Consulter la page 11 si vous souhaitez modifier les modes du programme.

Battery Life Indicator / Indicador de vida útil de la batería / Indicateur de durée de vie résiduelle de la pile

Flash	When Battery	Life	Destello	Cuando la batería	Vida útil	Type de clignotement	Quand	Durée de vie résiduelle
Single Green	When fixture is used	50%-100%	Verde simple	Cuando se usa el aparato	50%-100%	Vert - unique	Au moment de l'utilisation	50 à 100 %
Single Yellow	When fixture is used	25%-50%	Amarillo simple	Cuando se usa el aparato	25%-50%	Jaune - unique	Au moment de l'utilisation	25 à 50 %
Single Red	When fixture is used	15%-25%	Rojo simple	Cuando se usa el aparato	15%-25%	Rouge - unique	Au moment de l'utilisation	15 à 25 %
Double Red	Continuous	Low - 0%-15%	Rojo doble	Continuo	Baja - 0%-15%	Rouge - double	En continu	Faible - 0 à 15 %
Rapid Red	Continuous	Dead - Fixture will not operate	Rojo rápido	Continuo	Muerta - El aparato no funciona	Rouge - rapide	En continu	Pile épuisée - L'appareil ne fonctionnera pas.

Sensor Programming

Your soap dispenser comes with programmable Detection Distance. Visit pro.moen.com/sensor to watch videos on sensor programming.

Detection Distance:

Your soap dispenser is preprogrammed with a detection distance of 4.5". The detection distance can be changed from 1"-12" by the user in Programming Mode.

All of your settings are saved in case of a power outage so there is no need to reprogram them unless you choose to do so.

Programming Mode

To change settings (Detection Distance) enter **Programming Mode** by performing the steps below within the first 5 minutes of powering up the soap dispenser.

- Place hand within .75" of the sensor for 5 seconds until the LED flashes white twice, remove your hand from the sensor zone.
- The sensor will toggle Red (Detection Distance).
- Place your hand in front of the sensor (about 4") to choose the setting. Leave your hand in place while the sensor enters the option you choose.
- Review the table below for options.

Programación del sensor

Su dosificador de jabón viene con distancia de detección programable. Visite pro.moen.com/sensor para ver videos sobre programación del sensor.

Distancia de detección:

Su dosificador de jabón viene pre programado con una distancia de detección de 4.5" (11.43 cm). La distancia de detección puede ser cambiada por el usuario de 1" a 12" (2.54 a 30.48 cm) en modo de programación.

Toda su configuración se guarda para el caso de un corte de energía de modo que no sea necesario re-programarla salvo que Ud. elija hacerlo.

Modo de programación

Para cambiar la configuración (distancia de detección) ingrese al **modo de programación** siga los pasos a continuación dentro de los primeros 5 minutos de arrancar el dosificador de jabón.

- Coloque la mano a .75" (1.9 cm) del sensor por 5 segundos hasta que la LED destelle blanco dos veces; retire la mano de la zona del sensor.
- El sensor alternará a rojo (distancia de detección).
- Coloque la mano frente al sensor (alrededor de 4" (10 cm)) para elegir el ajuste. Deje la mano en el lugar mientras el sensor ingresa la opción que elige.
- Revise la tabla a continuación para ver las opciones.

Programmation du détecteur

Votre distributeur de savon est doté d'une distance de détection programmable. Consulter le site pro.moen.com/sensor pour voir des vidéos portant sur la programmation du détecteur.

Distance de détection :

Votre distributeur de savon est programmé en usine en fonction d'une distance de détection de 4,5 po. Cette distance de détection peut être modifiée et réglée de 1 à 12 po, en mode programmation.

Tous vos réglages seront sauvegardés en cas de panne d'électricité pour ne pas avoir à les reprogrammer, à moins que vous préférerez qu'il en soit autrement.

Mode programmation

Pour modifier les paramètres de réglage (dans le cas présent, la distance de détection), entrer dans le **mode programmation** en suivant les étapes ci-dessous dans les cinq (5) premières minutes de la mise sous tension du distributeur de savon.

- Placer la main à 0,75 po du détecteur pendant cinq (5) secondes jusqu'à ce que le témoin DEL clignote en blanc deux (2) fois. Éloigner la main de la zone du détecteur.
- Le détecteur basculera au Rouge (distance de détection).
- Placer la main devant le détecteur (à environ 4 po) pour choisir le réglage. Laisser la main en place pendant que le détecteur montre l'option choisie.
- Consulter le tableau ci-dessous pour connaître les options.

Detection Distance - (Red)	Move your hand to desired activation distance in front of sensor. Leave in place for 3 seconds at desired detection distance setting.
Distancia de detección - (Rojo)	Mueva la mano a la distancia de activación deseada frente al sensor. Déjela durante 3 segundos a la distancia de detección deseada.
Distance de détection - (Rouge)	Déplacer la main à la distance d'activation souhaitée devant le détecteur. Laisser la main en place pendant trois (3) secondes au paramètre de distance de détection voulu.

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak- and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts is not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December, 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

Los productos Moen son fabricados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen le garantiza al comprador original que durante el tiempo que la tenga su casa (el "periodo de garantía", para los propietarios), esta llave no tendrá ni goteras ni fugas durante el uso normal, y que todas las piezas y acabados estarán libres de defectos en material y mano de obra. Asimismo, a todos nuestros otros consumidores (industriales, comerciales y empresariales), les otorgamos 5 años de garantía a partir de la fecha original de compra (el "periodo de garantía" para no domésticos).

Si en esta llave mezcladora se llegara a producir alguna fuga o gotera durante el periodo de garantía, Moen le proporcionará SIN COSTO ALGUNO las piezas necesarias para que vuelva a funcionar en perfectas condiciones y reemplazará también SIN COSTO para usted, cualquier pieza o acabado que pudiera tener algún defecto en la fabricación o mano de obra, bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando en la República Mexicana al 01-800-718-4345 o si escribe en la dirección que aparece aquí. Para que el comprador original pueda hacer efectiva la garantía, cualquier reclamación deberá ir acompañada por el comprobante de compra (nota de venta original). La garantía no cubre los defectos o daños causados por el uso de otras partes que no sean piezas originales Moen. Esta garantía es aplicable sólo para las llaves compradas después de diciembre de 1995, y entrará en vigencia a partir de la fecha que aparece en la nota de compra.

Esta garantía es amplia en el sentido que cubre el reemplazo de todas las partes y acabados defectuosos. Sin embargo, se excluyen de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del mismo, o uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sea por parte del contratista, compañía de servicio o usted mismo. Moen no se hace tampoco responsable por los gastos de mano de obra ni por los daños incurridos en la instalación, reparación o sustitución, ni por ningún daño indirecto, directo o consecuente, ni por pérdidas, lesiones o costos de alguna otra índole relacionados con esta llave. A menos que lo estipule la ley, esta garantía reemplaza y excluye cualquier otra garantía y condiciones, ya sea expresas o implícitas, establecidas por la ley o de otra manera, incluyendo sin restricción aquellas en que el producto se encuentra en condiciones aptas para la venta o se adecúa al uso específico para el cual fue adquirido.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que cambian de un estado a otro o de una provincia o nación a otra. Moen lo asesorará en el procedimiento a seguir para hacer válida esta garantía. Sencillamente escriba a Moen Incorporated utilizando la dirección que aparece a continuación. Explique el tipo de defecto e incluya comprobantes de compra, su nombre, dirección, código de área y número de teléfono.

Les produits Moen sont fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de main-d'œuvre. Moen garantit à l'acheteur original, tant qu'il sera propriétaire de la maison (la « période de garantie » des propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite pendant son usage normal et qu'aucune pièce et qu'aucun fini de ce robinet ne présenteront de défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. Tous les autres achats (y compris les achats à des fins industrielles, commerciales et d'affaires) sont garantis pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie commerciale).

Si ce robinet fuit ou dégorge pendant la période de garantie, Moen s'engage à fournir GRATUITEMENT les pièces de rechange requises pour remettre le robinet en état de fonctionnement ainsi qu'à remplacer GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors de l'installation, de l'usage et du service habituels, s'avèrent défectueux. On peut obtenir les pièces de rechange en composant le 1-800-465-6130 ou en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous. Le reçu de vente original de l'acheteur initial du robinet doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du client.

Cette garantie s'étend aussi au remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, sont exclus de cette garantie, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit, l'utilisation de produits de nettoyage contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur. Moen décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre et aux dommages causés durant l'installation, la réparation ou le remplacement, et aux dommages, pertes, blessures ou coûts, indirects ou consécutifs, connexes à ce robinet. Sauf lorsque la loi le stipule, cette garantie remplace et exclut toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient indiquées expressément ou non, obligatoires ou autres, y compris, sans restriction, celles qui visent la commercialisation ou l'aptitude d'utilisation.

Certains pays, états ou provinces ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions précitées ne s'appliqueraient pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen inc. à l'adresse indiquée ci-dessous, pour expliquer le défaut, d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, son adresse ainsi que son indicatif régional et son numéro de téléphone.

MOEN®

Moen Incorporated
25300 Al Moen Drive
North Olmsted, Ohio 44070-8022
U.S.A.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7
Ramos Arizpe, Coahuila
Mexico 25900

Moen Inc.
2816 Bristol Circle
Oakville, Ontario L6H 5S7
Canada